



VICTORINOX



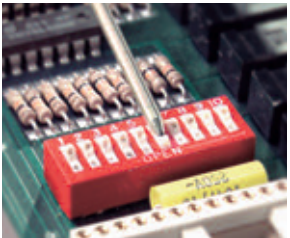
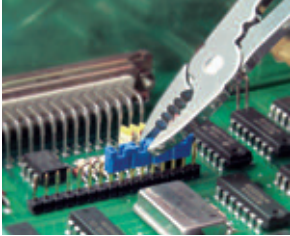
## Cyber Tool User's Guide



**GB Attention:**  
unplug your electric equipment before using the Cyber Tool.

**D Achtung:**  
Vor Gebrauch des Cyber Tools Netzstecker ausziehen.

**F Attention:**  
débrancher votre appareil avant d'intervenir avec votre Cyber Tool.



**E Atención:**  
desenchufar su aparato eléctrico antes de utilizar su Cyber Tool.

**I Attenzione:**  
togliere la spina prima di intervenire con il Cyber Tool.

**J 注意:**  
サイバーツールを使用する前に、必ず電気機器本体の電源プラグをコンセントから抜いてください。

**GB** VICTORINOX manufactures more than 400 different high quality Multi-Tools and watches. You are certain to find the model meeting your particular needs.

**D** VICTORINOX fabriziert über 400 verschiedene Qualitäts-Taschenwerkzeuge und Uhren. Sicher finden Sie darunter Modelle die genau Ihren Wünschen entsprechen.

**F** VICTORINOX fabrique plus de 400 différents outils multifonctions et montres de haute qualité. Vous êtes certains d'y trouver un modèle répondant exactement à vos besoins.

**E** VICTORINOX produce más de 400 diferentes herramientas de bolsillo y relojes de alta calidad. Garantizamos que Usted encontrará el modelo que exactamente corresponde a sus deseos.

**I** VICTORINOX produce più di 400 differenti Multiuso tascabili e orologi di alta qualità. Con questo grande assortimento chiunque può trovare il modello giusto adatto alle proprie necessità.

**J** ビクトリノックスには 400 種類以上のマルチツールやウォッチの製品ラインアップがあります。必要なモデルがきっと見つかるでしょう。



SwissFlash



SwissTool Spirit



Kitchen & Professional knives



Huntsman Lite



Traveller Lite



Signature



SwissCard Classic

**GB** Also the VICTORINOX household knives are very popular and the VICTORINOX butcher's knives enjoy world-wide fame.

**D** Auch die VICTORINOX Haushaltmesser sind sehr beliebt und die VICTORINOX-Metzgermesser genießen Weltruf.

**F** Très appréciés, les couteaux de ménage et de boucher VICTORINOX bénéficient aussi d'une renommée mondiale.

**E** Los cuchillos de cocina VICTORINOX también son muy apreciados y los cuchillos para profesionales gozan de fama mundial.

**I** VICTORINOX produce anche ottimi coltelli da cucina e professionali con la medesima alta qualità dei coltelli multifunzione.

**J** ビクトリノックスの家庭用、プロ用のキッチンナイフ、ミートナイフは世界中で広く使われています。

Victorinox **GUARANTEES** all tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship. Damages caused by misuse or abuse are not covered by this guarantee. This does not affect your statutory rights.

Die Victorinox-**GARANTIE** erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler.

La **GARANTIE** Victorinox se rapporte à tout défaut de matériel et de fabrication, sans limite de temps.

La **garantía** Victorinox se extiende ilimitadamente en los defectos de material o de fabricación.

La **GARANZIA** Victorinox è illimitata nel tempo contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiali.

ビクトリノックスは、厳しい品質基準をクリアしたステンレス スチールを使用し、材料や製造工程の欠陥による故障に対し永久保証をしています。

(誤用や本来の目的以外の使用による故障は含まれません。)



VICTORINOX

CH-6438 Ibach-Schwyz, Switzerland

Phone +41 (0)41 81 81 211

Fax +41 (0)41 81 81 511

www.victorinox.com

Printed in Switzerland / X.08 / X.90113 / © Victorinox 2008  
We protect our Intellectual Property Rights.  
We reserve our rights for technical modifications.

**English (GB) Cyber Tool 29**

1. large blade
  2. small blade
  3. corkscrew
  4. can opener with small
  5. - screwdriver 3 mm
  6. cap lifter with
  7. - screwdriver 6 mm
  8. - wire bender -stripper
  9. reamer / punch
  10. key ring
  11. tweezers
  12. Nylon toothpick
  13. sewing eye
  14. wrench with
  15. - 5 mm female Hex drive for D-SUB connectors
  16. - 4 mm female Hex drive for the bits
  17. - Bit Phillips 0 (PoziDrive 0)
  18. - Bit Phillips 1 (PoziDrive 1)
  19. case with
  20. - Bit Slotted 4 mm
  21. - Bit Phillips 2
  22. - Bit Hex 4 mm
  23. - Bit Torx 8
  24. - Bit Torx 10
  25. - Bit Torx 15
  26. pressurized ballpoint pen
  27. - also to set DIP-switches
  28. pin (stainless steel)
  29. mini-screwdriver (pat.) 1.5 mm
- 
30. pliers with
  31. - wire cutters
  32. - wire crimping tool
  33. scissors
  34. universal hook
- 
35. wood saw
  36. metal saw with
  37. - metalfile
  38. - nailfile
  39. - nail cleaner
  40. screwdriver 2.5 mm
  41. chisel & scraper

**Deutsch (D) Cyber Tool 29**

1. grosse Klinge
  2. kleine Klinge
  3. Korkenzieher
  4. Dosenöffner mit kl.
  5. - Schraubendreher 3 mm
  6. Kapselheber mit
  7. - Schraubendreher 6 mm
  8. - Drahtbieger -Abisolierer
  9. Stech- und Bohrhahle
  10. Anhängering
  11. Pinzette
  12. Zahnstocher
  13. Nadelöhr = Nähahle
  14. Bit-Schlüssel mit
  15. - 5 mm Innensechskant für D-SUB Steckverbinder
  16. - 4 mm Innensechskant für Bits
  17. - Bit Phillips 0 (PoziDrive 0)
  18. - Bit Phillips 1 (PoziDrive 1)
  19. Bithalter mit
  20. - Bit Schlitzschrauben 4 mm
  21. - Bit Phillips 2
  22. - Bit 6-kant 4 mm (Inbus)
  23. - Bit Torx 8
  24. - Bit Torx 10
  25. - Bit Torx 15
  26. Druckkugelschreiber
  27. - zum DIP-Switch verstellen
  28. Stecknadel (inox)
  29. Mini-Schraubendreher (pat.) 1.5 mm
- 
30. Kombizange mit
  31. - Drahtschneider
  32. - Hülsenpresser
  33. Schere
  34. Universalhaken
- 
35. Holzsäge
  36. Metallsäge mit
  37. - Metallfeile
  38. - Nagelfeile
  39. - Nagelreiniger
  40. Schraubendreher 2.5 mm
  41. Holzmeissel & Schaber

**Cyber Tool 34**

- 1.7725.T
- 
1. large blade
  2. small blade
  3. corkscrew
  4. can opener with small
  5. - screwdriver 3 mm
  6. cap lifter with
  7. - screwdriver 6 mm
  8. - wire bender -stripper
  9. reamer / punch
  10. key ring
  11. tweezers
  12. Nylon toothpick
  13. sewing eye
  14. wrench with
  15. - 5 mm female Hex drive for D-SUB connectors
  16. - 4 mm female Hex drive for the bits
  17. - Bit Phillips 0 (PoziDrive 0)
  18. - Bit Phillips 1 (PoziDrive 1)
  19. case with
  20. - Bit Slotted 4 mm
  21. - Bit Phillips 2
  22. - Bit Hex 4 mm
  23. - Bit Torx 8
  24. - Bit Torx 10
  25. - Bit Torx 15
  26. pressurized ballpoint pen
  27. - also to set DIP-switches
  28. pin (stainless steel)
  29. mini-screwdriver (pat.) 1.5 mm
- 
30. pliers with
  31. - wire cutters
  32. - wire crimping tool
  33. scissors
  34. universal hook
- 
35. wood saw
  36. metal saw with
  37. - metalfile
  38. - nailfile
  39. - nail cleaner
  40. screwdriver 2.5 mm
  41. chisel & scraper

**Français (F) Cyber Tool 29**

1. grande lame
  2. petite lame
  3. tire-bouchons
  4. ouvre-boîtes avec
  5. - tournevis 3 mm
  6. décapsuleur
  7. - tournevis 6 mm
  8. - plieur / encoche p. fils électr.
  9. poinçon alésoir
  10. anneau
  11. pincettes
  12. cure-dents
  13. chas d'aiguille
  14. clef porte-outils avec
  15. - clef 6 pans 5 mm pour connecteurs D-SUB
  16. porte-embouts 4 mm
  17. - embout Phillips 0 (PoziDrive 0)
  18. - embout Phillips 1 (PoziDrive 1)
  19. boîtier avec
  20. - embout tournevis 4 mm
  21. - embout Phillips 2
  22. - embout Hex 4 mm
  23. - embout Torx 8
  24. - embout Torx 10
  25. - embout Torx 15
  26. stylo à bille
  27. - pour déplacer DIP-Switch
  28. épingle (inox)
  29. mini-tournevis (pat.) 1.5 mm
- 
30. pince avec
  31. - coupe-fil
  32. - serre-cosses
  33. ciseaux
  34. crochet à usages multiples
- 
35. scie à bois
  36. scie à métaux avec
  37. - lime à métaux
  38. - lime à ongles
  39. - cure-ongles
  40. tournevis 2.5 mm
  41. ciseau à bois & racloir

**Español (E) Cyber Tool 29**

1. hoja grande
  2. hoja pequeña
  3. sacacorchos
  4. abrelatas con
  5. - destornillador peq. 3 mm
  6. destapador con
  7. - destornillador 6 mm
  8. - dobla y desaislador alambres
  9. punzón / escariador
  10. argolla llavero
  11. pinzas
  12. palillo de nylon
  13. ojillo para coser
  14. llave con
  15. - dado hexagonal hembra de 5 mm, (3/15") para conectores D-SUB
  16. - dado hexagonal hembra de 4 mm
  17. - Bit Phillips 0 (PoziDrive 0)
  18. - Bit Phillips 1 (PoziDrive 1)
  19. estuche con
  20. - Bit acanalado de 4 mm
  21. - Bit Phillips 2
  22. - Bit hexagonal de 4 mm
  23. - Bit Torx 8
  24. - Bit 10
  25. - Bit 15
  26. bolígrafo
  27. - también para interrupt. DIP
  28. alfiler (de acero inoxidable)
  29. mini-destornillador (pat.) de 1.5 mm
- 
30. pinzas con
  31. - corta alambres
  32. - prensaterminales
  33. tijeras
  34. gancho universal multi-uso
- 
35. sierra para madera
  36. sierra para metal con
  37. - lima para metal
  38. - lima para uñas
  39. - limpia uñas
  40. destornillador 2.5 mm
  41. cincel & rascador

**Italiano (I) Cyber Tool 29**

1. lama grande
  2. lama piccola
  3. levatappi
  4. apriscatole con
  5. - cacciavite piccolo 3 mm
  6. levacapsule con
  7. - cacciavite 6 mm
  8. - piegafili-spelacavi
  9. punteruolo alesatore
  10. anellino portachiavi
  11. pinzetta
  12. stuzzicadenti
  13. lesina
  14. chiave con
  15. - innesto esagonale femmina da 5 mm per connettori D-SUB
  16. - innesto esagonale femmina da 4 mm
  17. - innesto Phillips 0 (PoziDrive 0)
  18. - innesto Phillips 1 (PoziDrive 1)
  19. porta innesti con
  20. - innesto cacciavite piatto 4 mm
  21. - innesto cacciavite Phillips 2
  22. - innesto esagonale 4 mm
  23. - innesto Torx 8
  24. - innesto 10
  25. - innesto 15
  26. biro a pressione
  27. - per spostare i DIP-switch
  28. spillo (acciaio inossidabile)
  29. minicacciavite (brev.) 1.5 mm
- 
30. pinza con
  31. - tagliacavi
  32. - pressacavi
  33. forbici
  34. gancio universale
- 
35. sega per legno
  36. sega per metalli con
  37. - lima per metalli
  38. - lima per unghie
  39. - pulisciunghie
  40. cacciavite 2.5 mm
  41. scalpello & raschietto

**Japanese (J) Cyber Tool 29**

1. ラージブレード (大刃)
  2. スモールブレード (小刃)
  3. コルクゼン抜き
  4. カン切り
  5. - マイナスドライバー 3mm
  6. せん抜き
  7. - マイナスドライバー 6mm
  8. - ワイヤープンダー/ストリップパー
  9. リーマー (穴あけ) /パンチ
  10. キーリング
  11. ピンセット
  12. ツースピック
  13. ソーイングアイ (通し穴)
  14. レンチ
  15. - 5 mm ヘックスドライバー (D-SUB コネクター用)
  16. - 4 mm ヘックスドライバー (ビット用)
  17. - フィリップスビット 0
  18. - フィリップスビット 1
  19. ビットケース
  20. - スロットビット 4mm
  21. - フィリップスビット 2
  22. - ヘックスビット 4mm
  23. - トルクスビット 8
  24. - トルクスビット 10
  25. - トルクスビット 15
  26. ボールペン
  27. - ティップスイッチ設定に使用
  28. ピン (ステンレススチール)
  29. 眼鏡ドライバー 1.5 mm (特許)
- 
30. プライヤー
  31. - ワイヤーカーター
  32. - 端子つぶし
  33. はさみ
  34. マルチフック
- 
35. のこぎり
  36. 金属のこぎり
  37. - 金属やすり
  38. - つめやすり
  39. - つめそうじ
  40. マイナスドライバー 2.5mm
  41. のみスクレーパー